

Gli svizzeri: un popolo di suicidi / Suicidal Switzerland

Oggi un quotidiano svizzero riportava la seguente notizia: ogni anno in Svizzera avvengono 1500 suicidi. Un cifra piuttosto alta per un paese con una popolazione di soli 7 milioni. Ma non è tutto: un quarto di questi 1500 suicidi sono causati da un'arma da fuoco. Ciò significa che in media ogni giorno uno svizzero si spara. A causa di una strana abitudine, nel nostro paese vi è un'arma in quasi ogni casa. Non esistono infatti depositi dove custodire le armi militari, quindi ogni soldato tiene la propria nel ripostiglio o in cantina. In Svizzera non è nemmeno obbligatorio registrare le proprie armi, pertanto è molto difficile se non impossibile sapere chi ne possiede una. Ricapitoliamo un po' il tutto: da noi quasi ogni persona ha facile accesso a pistole e fucili. Immaginiamo una situazione simile in altre parti del mondo. Cosa succederebbe? Probabilmente il numero di omicidi aumenterebbe in modo esponenziale. In Svizzera no. Questo è un paese assolutamente sicuro. Eh sì: qui le persone, invece di andare in giro a uccidere, preferiscono suicidarsi. Oppure, di tanto in tanto, uccidono la loro famiglia e poi si suicidano. Per quale motivo? Non ne ho la più pallida idea. Forse perché non ci piace farci notare. Un omicidio è sempre un atto spettacolare che attirare l'attenzione e coinvolge ispettori di polizia, testimoni e tribunali. Un suicidio è invece per lo più un atto privato che si preferisce dimenticare il prima possibile. Forse perché siamo troppo timidi. Forse perché siamo dei codardi. È più facile uccidere se stessi che qualcun'altro. Forse perché non vogliamo dare fastidio. Forse perché siamo troppo ricchi. Forse perché non siamo felici. Una questione sulla quale riflettere.

Today a Swiss newspaper presented a very interesting report: In Switzerland each year there are 1500 suicides. A pretty high figure for a population of about 7 million... But that is not all: of these 1500 suicides about one fourth are caused by a firearm. This means that on average each day one Swiss shoots himself (or herself). Due to a strange Swiss practice there is a firearm in most Swiss households. Why? Because we keep our army rifles and guns at home: There are no special deposits where we can leave them. On top of this Switzerland doesn't have an official weapon record book, so we have no clue about firearms ownership. Now think about this: almost every Swiss has easy access to a firearm. Imagine a similar scenario in other parts of the world. What would happen there? Probably the killing rates among the population would grow exponentially. In Switzerland they don't. As a matter of fact Switzerland is an incredibly safe country. Yes, because here people, instead of going around and murdering other people, simply kill themselves. Or, from time to time, they kill their own family and then kill themselves. Why? It really beats me. Maybe because we Swiss don't like to stand out. A murder is always a spectacular thing that attracts everyone's attention and involves detectives, witnesses and tribunals. A suicide is mostly a private act that one prefers to forget about. Maybe because we are too shy. Maybe because we are cowards. It's easier to kill oneself than to kill somebody else. Maybe because we don't want to stand in other people's ways. Maybe because we are too rich. Maybe because we aren't happy. A question to ponder on.

#suicidi #suicides